

WORKSHOPS AND TECHNIQUES

Chair: Sophie Wolf (Vitrocentre Romont)

- 13.30 Charlotte Pageot (ERIMIT-Université Rennes 2)
Jean-Denis Attiret's reverse glass paintings at Qianlong court workshop
- 14.00 Jan van Campen (Rijksmuseum, Amsterdam)
Glass paintings in the collection of Andreas Everardus van Braam Houckgeest (1739-1801)
- 14.30 Rupprecht Mayer (Germany)
Painting styles in 19th/20th century Chinese glass pictures: A first approach
- 15.00 Simon Steger (Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Berlin)
Spectroscopic analysis of colourants and binders of Chinese reverse glass paintings – tracing a cultural dialogue
- 15.30 Coffee break

TRANSLUCIDITY

Chair: Alina Martimyanova (University of Zurich)

- 16.00 Lihong Liu (University of Rochester)
From virtuosity to vernacularism: Reversals of Glass Paintings
- 16.30 Christopher Maxwell (Corning Museum of Glass)
People in glass houses: plate glass and politeness in 18th-century Britain
- 17.00 Final Remarks
Hans Bjarne Thomsen (University of Zurich)

16th February 2020

- 10.30 Optional day with tours of the Vitromusée Romont and local historical sites of the town of Romont (Collégiale and Fille-Dieu, until 12.00)

Vitromusée Romont
Au Château, CH-1680 Romont

Participation free of charge,
no registration required



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG
WWW.FR.CH

The Good Shepherdess, 1770–1775, Vitrocentre Romont, R. & F. Ryser Collection, © Vitrocentre Romont, Yves Eigenmann

VITROCENTRE
ROMONT
CENTRE SUISSE DE RECHERCHE
SUR LE VITRAIL ET LES ARTS DU VERRE
SCHWEIZERISCHES FORSCHUNGSZENTRUM
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST
SWISS RESEARCH CENTRE
FOR STAINED GLASS AND GLASS ART

VITROMUSÉE
ROMONT
MUSÉE SUISSE DU VITRAIL
ET DES ARTS DU VERRE
SCHWEIZERISCHES MUSEUM
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST
SWISS MUSEUM OF STAINED GLASS
AND GLASS ART



University of
Zurich^{UZH}

Vitrocentre Romont and East Asian Art History, University of Zurich



China and the West

Reconsidering Chinese Reverse Glass Painting

International Workshop, Romont, February 14-16, 2020

Organizers

PD Dr. Francine Giese (Vitrocentre & Vitromusée Romont), Prof. Dr. Hans Bjarne Thomsen (University of Zurich), Elisa Ambrosio M.A. (Vitrocentre & Vitromusée Romont)

Keynote Speaker

Dr. Thierry Audric (Vitrocentre Romont)

Location

Salle St-Luc, Vitromusée Romont, Au Château, 1680 Romont

14th February 2020

9.30 Welcome remarks by organizers

9.45 Danielle Elisseeff (EHESS, Paris)
Quelques remarques sur le concept d'hybridité

TRANSFER AND TRANSMATERIALITY

Chair: Francine Giese (Vitrocentre Romont)

10.00 Jessica Lee Patterson (University of San Diego)
Varieties of replication in Chinese reverse glass paintings

10.30 Patrick Conner (London)
Figures of Westerners in early Chinese reverse-glass paintings

11.00 Coffee break

11.30 Alina Martimyanova (University of Zurich)
From wooden blocks to glass: Regarding the transfer of vernacular motives and other common features of the Chinese new year prints and Chinese reverse glass paintings

12.00 Kee Il Choi Jr. (University of Leiden)
Originality among les arts du feu: illusionistic painting on glass, porcelain and copper in early-modern Canton

12.30 Lunch break

CHINESE REVERSE GLASS PAINTINGS IN EUROPEAN COLLECTIONS

Chair: Hans Bjarne Thomsen (University of Zurich)

14.00 Rosalien van der Poel (University of Leiden)
18th-century Chinese reverse glass paintings in a Dutch collection: art and commodity

14.30 Patricia Ferguson (London)
Reflecting Asia: the reception of Chinese reverse glass paintings in Britain in the 18th century

15.00 Michaela Pejčochová (National Gallery Prague)
“In all of Beijing, there are no more than four paintings on glass that would fall within our consideration” – European collecting of Chinese reverse glass paintings in the inter-war period and its contexts

15.30 Coffee break

16.00 Guided tour through the exhibition “Reflets de Chine: Three centuries of Chinese glass painting”

17.30 Evening lecture
Chair: Danielle Elisseeff (EHESS, Paris)

Thierry Audric (Vitrocentre Romont)
Brève histoire de la peinture sous verre chinoise

18.30 Reception

20.00 Conference dinner (invitation required)

15th February 2020

BEYOND CHINA

Chair: Elisa Ambrosio (Vitrocentre Romont)

9.00 Hans Bjarne Thomsen (University of Zurich)
Japanese Reverse Glass Painting: The Other East Asian Tradition

9.30 William Hsingyo Ma (College of Art, Louisiana State University)
Guangzhou-made reverse glass paintings in Nguyen Dynasty Vietnam

10.00 Karina Corrigan (Peabody Essex Museum, Salem, Massachusetts)
From Oudh to Guangzhou: Tilly Kettle's portrait of Shuja-ud-Daula in Cantonese reverse glass painting

10.30 Coffee break

11.00 Catherine Raymond (Northern Illinois University)
Reverse glass paintings in Mainland Southeast Asia and the key role of the Chinese diaspora

11.30 Jérôme Samuel (Inalco-Case, Paris)
China and its South: Chinese ladies on glass in 19th-20th century Java

12.00 Lunch break